

les points à considérer avant de quitter la Suède

Si vous envisagez ou si vous avez décidé de retourner dans votre pays, vous avez sans doute une multitude de questions. L'Office des migrations espère que les points suivants vous aideront à prendre une décision bien fondée. Comme la liste peut sans doute être complétée, il y a de l'espace pour vos propres notes.

A considérer en matière de... ... santé

- Le fonctionnement du système médical du pays dans lequel vous allez vous installer.
- Si les médicaments qui vous sont nécessaires y sont disponibles.
- Si l'appareillage dont vous avez besoin y est disponible.
- Les vaccinations qu'il faut faire avant de partir.
- Les dossiers médicaux que vous devez emporter (éventuellement avec leur traduction).
-

... travail

- Stage dans une entreprise en Suède où vous pourrez vous préparer et acquérir des connaissances sur l'activité professionnelle que vous souhaitez exercer dans le pays dans lequel vous vous installerez (la demande peut être déposée à l'agence de l'emploi).
- Projets de retour au pays mis en oeuvre en Suède et qui pourraient améliorer vos chances sur place.
- Diplômes, certificats et références qui pourraient être importants pour votre future

carrière (éventuellement avec leur traduction).

- Contacts utiles à maintenir en Suède, par exemple emploi et école.
- Contrat de travail conclu avec votre nouvel employeur dans le pays dans lequel vous allez vous installer.
-

... école

- Contactez les autorités ou administrations compétentes dans le pays dans lequel vous allez vous installer pour obtenir des informations sur les différentes formations scolaires.
- Veillez à obtenir les diplômes complémentaires nécessaires pour poursuivre des études dans le pays dans lequel vous allez vous installer.
- Faites admettre en équivalence des diplômes suédois ou correspondants.
- Faites traduire les certificats et diplômes délivrés par des établissements scolaires ou autres suédois.
-

... sécurité

- Législation en vigueur qui vous concerne (vous pourrez contacter la légation la plus proche du pays en question).
- Vos droits et vos obligations dans le pays dans lequel vous retournerez.
- Risques dans d'anciennes zones de guerre, par exemple mines et grenades.

- Conflits ethniques subsistants.
-
-

... logement en Suède

- Informez-vous du délai de préavis et dénoncez votre bail avant de partir.
- Déclarez votre changement de domicile auprès du centre local des impôts, commandez le formulaire « flyttning till utlandet ».
- Déclarez votre changement d'adresse à la Poste.
- Désabonnez vous du téléphone, des journaux, etc.
-
-

... logement dans le pays où vous allez vous installer

- Situation du marché du logement.
- Certificat de droit de propriété/droit d'occupation du logement que vous habiterez et besoin éventuel d'assistance juridique.
- Réparations nécessaires sur l'appartement ou la maison.
- Donnez l'adresse du nouveau logement aux personnes qui vous sont importantes.
-
-

... l'économie en Suède

- Règles de la Caisse d'assurance pour l'épargne retraite, l'indemnité maladie et les allocations familiales etc., en cas de retour au pays d'origine, et ce qui se passe si l'on est pas de nationalité suédoise.
- Contactez CSN si vous avez contracté un emprunt pour financer vos études ou un équipement informatique.
- Remboursez vos emprunts ou passez un accord sur les versements échelonnés avant de partir.

- Demandez une aide financière à la commune dans laquelle vous êtes domicilié.
- Demandez une allocation de voyage à l'Office des migrations, téléphone 0771-235 235.
-
-

... l'économie dans le pays où vous allez vous installer

- Fonctionnement de la Sécurité sociale, en matière de conventions, de retraites et d'allocations, etc.
- Fonctionnement du système éducatif, par exemple s'il est gratuit, s'il est possible d'obtenir des subventions aux études ou des bourses d'études.
- Subventions, par exemple pour acquérir un logement, s'établir à son compte ou créer une coopérative.
- Organisations bénévoles sur place qui pourraient vous être utiles.
-
-

... voyage

- Planifiez le voyage et le transport du mobilier bien avant le départ.
- Souscrivez les assurances nécessaires pour le voyage et les transports.
- Procurez-vous les documents qu'il faut emporter, notamment passeport, extrait d'acte de naissance, carte d'identité, permis de conduire, curriculum vitae, déclarations d'impôts les plus récentes, documents douaniers.
-
-

Discutez ouvertement dans votre famille des plans de retour au pays d'origine et des attentes de chaque membre de la famille. Il est particulièrement important de parler aux enfants. Ils ont peut-être grandi en Suède et peuvent avoir besoin de votre aide pour comprendre.

Il est également important d'informer de votre retour votre famille et d'autres proches dans le pays dans lequel vous allez vous installer. Les

contacts avant le départ sont essentiels pour la planification.

Discutez aussi quelles seront les conséquences s'il n'est pas possible de réaliser la décision de retourner ou si tout ne se passe pas comme prévu.

Ce bulletin d'information a été élaboré par l'Office des migrations en coopération avec la Croix Rouge suédoise, Sociala Missionen, Caritas Sverige, le bureau de rapatriement de la ville de Stockholm et l'Association des communes suédoises.